

4 September 1963, PARIS

TO: JFK

Mr. President:

I now have the honor to confirm for Your Excellency the terms of my telegram of 23 August (last) in which I emphasized for your attention the fact that the Government of the US could still play a determining role in the ~~XXXXXXXXXXXX~~ outcome of the struggle of my Buddhist compatriots and whether ^{or not} this struggle will see the emergence of a change in the interest of the population, of the political stability of SVN and of ~~XXK~~ freedom.

Since the first days of my exile in France in 1958, I had ~~XXXXXXXXXXXX~~ occasion to direct the attention of the US government to the unhappy consequences which would necessarily result, sooner or later, from the methods and tactics of Diem and his family. In effect, no sooner had the Republic been proclaimed, and while others busied themselves with establishing a regime of law and freedom, the CAN LAO did none other than enlarge its own power, and, with its own party, its secret police, its fascist organizations (notably the Republican Youth) governed by means of terror and delation (?), not to mention the almost inexhaustible means furnished to them by way of American aid.

I could naturally only oppose such a policy and, for having tried to defend principles closer to democracy, I was ~~made~~ the object of reprisals, as you well know, since 1956.

Likewise, in 1958 I again expressed the conviction that SVN should aspire to adopt a position comparable to that of the Federal Republic of Germany if it (SVN) were to be capable of giving its people, not a nebulous ideology of "personalism" (under which the fascism of the NGO's disguises itself without fooling any Vietnamese), but rather concrete reasons for wanting to defend the regime under which they live. The intellectuals and the military have done what they could to denounce the existing realities behind the myth propagated by an irreplaceable man. For their courage, they have paid the price of prison, death and torture, or exile (to the total indifference of your government), until recent days when, in order to ~~XXXXX~~ cope with the popular revolt, the regime was forced to show its true face. ~~XXXXX~~ The relaxation of power is equaled only by its cynicism (?), and its misunderstanding of the most elementary aspirations of MAN (equality of treatment and consideration for all) is equaled only by its arrogance vis-a-vis your government which has lasted until this day. The unpopularity of the regime has, in the final analysis, fallen also to the US itself. And after three months of crisis, the "Univers déconcerté" ~~XXXXXXXXXX~~ declares that the Govt of the US has not yet found an appropriate response to the insolence of a woman without official title...

Je regrette
~~After~~ the bloody and brutal repressions imposed by the NGO upon the bonzes and the students, ~~now~~ to say that there is no alternative ~~XXXXXXXXXXXX~~ to the support which the US has unconditionally given to this family ~~XXXXX~~ would appear to me to involve the US in its own worst interests.

I do not underestimate the gravity of the decision which you have to make; but the President of the US not decide in favor of those principles contained in the American Constitu-

tion or those of the Universal Declaration of the Rights of Man?

Aside from the struggle of the bonzes, the students, and others of my compatriots who have chosen the path of insurrection -- "recours supreme contre la tyrannie" -- the people of SVN have manifested a sufficiently clear-cut desire for liberty. You must admit that the men of my country must confront the secret police of the NGO with bare hands only, while the latter continue to receive arms furnished by American aid.

"Student" that I am, it would hardly be useful for me to appeal to your conscience in these matters if you had not written a book on the subject of courage and if I were not enunciating before you some truths ~~XX~~ which I think you ought to realize:

The refrain from violence, for us Vietnamese, means refrain from all forms of violence, and, above all, from this special form of violence which constitute oppression and rigid policies, regardless of ideological justification, promulgated especially by corrupt and incompetent power.

The ancient race of Vietnamese is honored to have, in its refusal to embrace violence, manifested its renunciation of servitude. And that is a part of our spirit of liberty.

The entire history of my ~~000~~ country is witness to the fact that no kind of despotism has arisen to crush it.

I believe also that from the Buddhist revolt there will emerge the establishment of an authentically nationalist regime, welcomed by great popular support.

For, ^{through} everything that has taken place up to the present would indicate that Buddhism has already been stripped of its validity (?), the NGO lose no opportunity to humiliate them further. It is true that the bonzes ~~XXXXX~~ ~~XXXXXXXXXXXX~~, armed with nothing save their moral courage, have never believed themselves to be temporally defeated. (?) But by their sacrifice, they have served the cause of liberty, and the US government has allowed the NGO family, under the protection of the arms which it furnishes them, to continue to defile that which an entire people considers sublime.

At the hour of decision, Mr. President, and may God grant that it is delayed no longer, I ask you to address yourself to the photograph of the venerable THICH TINH ~~XXXXX~~ KHIET, his eyes half "exhorbité", and imagine that he ~~XXXXXX~~ is eighty years old.

The CAN LAO has made it understood that it will move to armed combat. The NEW YORK TIMES reported that ~~XXXXXXXX~~ Mr. NHU, in his capacity of "Political Counselor to his brother, the President" and as chief of the secret police, envisions razing Saigon ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ with the aid of his generals in the event of a coup. Several days ago we learned from the press (Le Monde) that "the government is presently transferring gold and currency from the bank to the coffers of the Presidential palace with a view to

shipping them beyond the border."

Such blackmail and proceedings ~~XXXXXXXX~~ accurately characterize the regime. For, it does not appear for even a moment that the Government of the US has manifested a willingness to respond to such defiance as the honor of the American people and the interests of the people of SVN would demand.

In conclusion, I would like to express the ~~XXXXXX~~ wish that, in the theory of change (?), men newly acquainted with the sociology of my country, with the spirit of liberty of the people of SVN might have the desire to rid themselves of all ideologies (preconceptions?) in order to build an authentically nationalist regime and a true democracy, guaranteeing such institutions as:

- ~~XXX~~ exercise of public freedoms
- right to work
- right to education
- participation of all in the political and economic life of the nation
- participation of all social classes, especially the workers, in the fruits of economic development by means of a "planification appropriée"

X

I also hope that the leaders of tomorrow of SVN might have, in addition to a desire for real independence, a desire for unequivocal peace.

As for me, I do not believe that a solution like that of Laos, with a tripartite government, could accomplish the task of bringing durable peace to SVN. But I do think that all government, sincerely concerned for the respect of the right of my countrymen to freely determine their own destinies, must, in ardently defending ~~XXXXXXXXXX~~ democratic ideals in action, associate themselves actively in the search for every international agreement reuniting the activities of all States interested in the following objectives:

- the guaranty of peace for SVN
 - the guarantee of the right of the populations of
→ SVN to choose for themselves their own political and
→ economic regimes.
- and all States who would entrust to ONU the mission of turning such guarantees into reality.

Once peace is reestablished, the two Vietnams could, under the auspices of ONU, attempt to come to agreements which would appear to conform to the interests of the peoples in both zones, awaiting the day when they might agree upon the method of resolving the problems of Unification of the Vietnamese nation.

I do not think that the Soviet government would refuse to study such a proposition. Already in 1956, President Khrushchev clearly exhibited a desire to find a peaceful solution for admitting the two Vietnams to the ONU, which

I personally hope will come to pass. This proposal has not lost any of its appeal, by virtue of the fact that it has the advantage of not predetermining or prejudging the future in any respect.

Today when the world can hope that peaceful coexistence will usher us into ~~XXXXXX~~ a mre constructive phase than that of seven years ago, when the President of the French Republic has ~~XXXX~~ given his verbal support and sympathy to every effort by the Vietnamese people in establishing a truly nationalist regime, I have no doubt that within the ONU a majority will emerge which will conform to the interests of peach and those of the Vietnamese people in sanctioning an agreement such as the one which I feel compelled to submit for your consideration.

Sentiments.....

[Chau to JFK]

PARIS, le 4 SEPTEMBRE 1963.

A SON EXCELLENCE MONSIEUR J. F. KENNEDY
PRESIDENT DES ETATS UNIS D'AMERIQUE,
à WASHINGTON

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de venir confirmer à VOTRE EXCELLENCE les termes de mon télégramme du 23 AOUT dernier par lequel j'ai souligné à votre attention qu'il pouvait encore dépendre du GOUVERNEMENT DES ETATS UNIS que la lutte de mes compatriotes bouddhistes débouche ou non sur un changement dans l'intérêt des populations, de la stabilité politique du SUD VIETNAM et de la liberté.

Dès les premiers jours de mon exil en France, en 1958, j'avais eu l'occasion d'attirer l'attention du Gouvernement des Etats-Unis sur les conséquences néfastes qui résulteraient nécessairement tôt ou tard des méthodes de gouvernement de M. NGO DINH DIEM et de sa famille. En effet, aussitôt après la proclamation de la République, et pendant que d'autres s'employaient à édifier un régime de liberté, le CAN LAO n'a rien fait d'autre qu'édifier son propre pouvoir et avec son parti, sa police occulte, ses organisations fascistes (les jeunesses républicaines notamment) a gouverné par les moyens de la terreur et de la délation, sans parler de la corruption. dont l'aide américaine lui a fourni les moyens quasi inépuisables.

Je n'ai pu naturellement que m'opposer à une telle "politique", et pour avoir tenté de défendre des conceptions plus conformes à la démocratie, dès 1956, j'ai fait l'objet des représailles que vous savez.

Egalement en 1958, j'exprimais encore la conviction que le SUD VIETNAM pouvait aspirer à tenir une position comparable à celle de la République Fédérale Allemande si le

.../...

pouvoir s'attachait à donner aux populations non pas l'idéologie fumeuse du personnalisme sous laquelle le fascisme des NGO s'est camouflé sans tromper du reste aucun vietnamien, mais des raisons concrètes de vouloir défendre le régime sous lequel elles vivent. Des intellectuels, des militaires, ont fait ce qu'ils ont pu pour dénoncer les réalités qui existaient dans mon pays derrière le mythe hautement entretenu d'un homme irremplaçable. Ils ont eu, pour prix de leur courage, la mort, la prison et les tortures, ou l'exil, à l'indifférence totale de Votre Gouvernement, jusqu'aux jours récents où, pour faire face à la révolte populaire, le régime a dû montrer son vrai visage : la lâcheté du pouvoir n'a d'égal que son cynisme, et son mépris pour les aspirations les plus élémentaires de l'HOMME, à savoir celles à une égalité de traitement et de considération pour tous, n'a d'égal que son arrogance vis-à-vis de votre Gouvernement auquel il doit d'avoir duré jusqu'à ce jour. L'impopularité du régime, a, en fin de compte rejailli sur les ETATS UNIS eux-mêmes, et après trois mois "de crise", l'Univers déconcerté constate que le Gouvernement des Etats Unis n'a pas encore trouvé la riposte qui convenait aux insolences d'une femme sans titre officiel...

Après les répressions sanglantes et brutales que les NGO ont exercées contre les bonzes et les étudiants, dire qu'il n'y a pas d'alternative au soutien que les Etats Unis ont inconditionnellement apporté jusqu'à ce jour à cette famille, me paraît engager dangereusement le Gouvernement des Etats Unis pour le pire.

Je ne sous-estime pas la gravité de la décision que vous avez à prendre ; mais le Président des Etats Unis peut-il ne pas prendre celle que lui dictent les principes mêmes de la Constitution américaine, et ceux de la Déclaration Universelle des Droits de l'HOMME ?

A travers la lutte des bonzes, des étudiants et d'autres de mes compatriotes qui ont choisi la voie de l'Insur-

.../...

rection-"recours suprême contre la tyrannie" - le peuple du Sud Vietnam a, Monsieur le Président, manifesté une volonté suffisamment éclatante de liberté. Pouvez-vous admettre que les hommes de mon pays doivent à nouveau affronter la police secrète des NGO les mains nues pendant que ceux-ci continuent de recevoir les armes de l'aide américaine.

L'universitaire que je suis, n'aurait pas jugé utile d'en appeler à votre conscience si vous n'aviez pas écrit un livre sur le courage et si je n'avais pas la certitude d'énoncer devant vous une vérité dont il me paraît sage de tenir compte :

Le refus de la violence signifie pour nous, vietnamiens, refus de toute forme de violence, et par dessus tout, de cette forme spéciale de violence que constituent l'oppression et l'arbitraire politiques, quelle qu'en soit la justification idéologique, et surtout de la part d'un pouvoir incapable et corrompu.

La vieille race des Vietnamiens s'honore d'avoir, dans le refus de la violence, manifesté son refus de la servitude. Cela fait partie de notre esprit de liberté.

Toute l'Histoire de mon pays témoigne qu'aucun despotisme n'est parvenu à l'écraser.

Aussi je pense que la révolte des bouddhistes peut déboucher sur l'édification d'un régime authentiquement national, recueillant une large adhésion populaire.

Or, tout s'est passé jusqu'à présent comme si le bouddhisme était déjà sorti vaincu de l'épreuve, les NGO ne perdant pas du reste une seule occasion pour l'humilier en plus. Les bonzes n'ont jamais cru, il est vrai, qu'à eux seuls et sans autre arme que leur courage moral, ils vaincraient temporellement. Mais par leur sacrifice, ils ont servi la cause de la liberté et le Gouvernement des Etats Unis ne peut permettre que sous la protection des armes que les Etats Unis lui a fournies, la famille des NGO continue à salir ce que tout un

.../...

peuple considère comme des actions sublimes.

A l'heure de la décision, Monsieur le Président, et puisse le DIEU des Chrétiens faire qu'elle ne tarde plus, je vous demande de vous tourner vers la photographie du vénérable THICH TINH KHIET avec un de ses yeux à moitié exhorbité et de songer qu'il a quatre vingts ans.

Le CAN LAO a laissé entendre qu'il passera à la lutte armée. Le NEW YORK TIMES a ainsi rapporté que M. NGO DINH NHU en sa qualité de "Conseiller politique du Président, son frère", et de chef de la police secrète, envisage de faire raser Saïgon par ses généraux en cas de coup d'état. Il y a quelques jours, une information de presse (Le Monde) nous apprend que "le Gouvernement transfère actuellement dans les coffres du Palais présidentiel l'or et les devises des banques en vue de les acheminer hors des frontières".

Un tel chantage et de tels procédés caractérisent bien la nature du régime. Or, il n'apparaît pas pour l'instant que le Gouvernement des Etats Unis ait manifesté la volonté de répondre à ce défi comme l'honneur du peuple américain et l'intérêt du peuple du Sud Vietnam l'exigeraient.

Je voudrais pour terminer exprimer le souhait que dans l'hypothèse d'un changement, des hommes nouveaux tenant compte de la sociologie de mon pays, de l'esprit de liberté du peuple du Vietnam, aient la volonté de se défaire de toute idéologie pour édifier un régime authentiquement national, une démocratie véritable, garantissant par ses institutions :

- l'exercice des libertés publiques,
- le droit au travail,
- le droit à l'éducation,
- la participation de tous à la vie politique et économique de la Nation,
- la participation de toutes les catégories sociales et particulièrement des travailleurs aux fruits du développement économique par une

.../...

planification appropriée.

Je souhaite que les dirigeants de demain du Sud Vietnam aient aussi, en même temps qu'une volonté d'indépendance réelle, une volonté de paix sans équivoque.

Pour ma part, je ne crois pas qu'une solution à la laotienne, avec un gouvernement triparti, puisse convenir pour ramener durablement la paix au Sud Vietnam. Mais je pense que tout gouvernement sincèrement soucieux du respect du droit de mes compatriotes de disposer d'eux-mêmes dans la liberté, devra, tout en défendant ardemment en actes les idéaux de la démocratie, s'associer activement à la recherche de tout accord international réunissant les engagements de tous les Etats intéressés qui aurait pour objet :

- la garantie de la paix au Sud Vietnam
- la garantie du droit des populations du Sud Vietnam de choisir le régime politique et le régime économique qui leur convient.

et qui confierait à l'ONU la mission de mettre en oeuvre ces garanties.

Une fois la paix rétablie, les deux Vietnam pourraient, sous les auspices de l'ONU, tenter de convenir des rapports qui apparaîtraient conformes à l'intérêt des populations des deux zones, en attendant qu'ils puissent s'accorder sur la façon de résoudre la problème de l'Unité de la Nation Vietnamienne.

Je pense que le Gouvernement soviétique ne refuserait pas d'étudier une telle proposition. En 1956 déjà, le Président N. KROUTCHEV avait clairement manifesté son désir de trouver une solution pacifique en préconisant l'admission des deux Vietnam à l'ONU, ce que personnellement je souhaite. Cette proposition n'a aucunement perdu^{de} son intérêt, et elle a l'avantage de ne préjuger en rien de l'avenir.

.../...

Aujourd'hui que le Monde peut espérer que la coexistence pacifique entrera dans une phase encore plus constructive qu'il y a sept ans, que le Président de la République Française a dit l'intérêt et la sympathie qu'il accordait à tout effort du peuple Vietnam en vue d'édifier dans la paix un régime authentiquement national, je n'ai aucun doute qu'il se trouvera à l'ONU une majorité pour juger conforme à l'intérêt de la paix comme à l'intérêt du peuple vietnamien de sanctionner un accord tel que celui que j'ai cru devoir soumettre à votre réflexion.

Veillez agréer, MONSIEUR LE PRESIDENT, l'assurance de ma haute considération.